

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenachtr.-Nummer
Lieferwagen	ISUZU	WFR 11 (Radstand 2350 mm)	CH 3427 07

Hersteller ISUZU MOTORS LIMITED, Tokyo / Japan  
 auf Herstellerplakette  
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestellnummer "JBCWFR11D," od. "JAAWFR111."  
 Herstellerplakette im Personenraum, links neben Fahrersitz  
 Fahrgestellnummer im Personenraum, rechts neben Beifahrersitz  
 Motorkennzeichen "18" vorn, links oben auf Zylinderkopf (vom Importeur eingeschlagen)  
 Hauptimporteur GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhausstrasse 21, 2501 Biel  
 Geprüftes Fahrzeug JBCWFR11DD-4259038

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftbegrenzer od. stufenlos lastabhängiger Bremskraftregler auf Hinterräder  
 Hilfsbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Motor  
 Marke ISUZU Typ 4ZBI  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 84 Hub 82  
 Hubraum 1817 Steuer-PS 9,25  
 Leistungs-kW 56 (ISO) bei U/min 5000  
 Lärm-Standmessung 75,0 dBA bei U/min 3750  
 Schalldämpfer 1 Topf 525 x Ø 170 mm  
 Abgasprüfung CO 1,7 % bei 900 U/min  
 Entstörung BAV, Anhang B, Ziffer 3+4 = D

Karosserie Kasten  
 Anzahl Türen 3 - 5 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Arm(E) + B(E) h  
 Unterlegkeil  
 Diebstahlsicherung  
 Anzahl Plätze t 3 \*) v 3 M \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Masse innen ausser  
 Länge 2560 4350 Achsabstand 2350  
 Breite 1520 1690 Doppelachse v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Höhe (1470)1235 (2185)1950 Spurweite v 1430 h 1400  
 Ueberhang v \_\_\_\_\_ 965 Spurweite v \_\_\_\_\_  
 h 870 1035 h \_\_\_\_\_  
 Abstand Lenkrad-vorderste Fahrzeugteile \_\_\_\_\_ Spurkreis Ø l 9600 r 9600

Gewichte vom hinten total  
 Leergewicht 790 550 1340  
 Nutzlast 375 835 1210  
 Gesamtgewicht 1165 1385 2550  
 Fabrikgarantie \_\_\_\_\_  
 Reifengrösse 185 R 14 C 185 R 14 C  
 Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5  
 Tragkraft 1615 1615  
 für V max 130 130  
 Felgen 5 J x 14, ET 30, Stahl  
 mech. Getriebe autom. Getriebe  
 Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst 1350/700 kg  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht \_\_\_\_\_  
 Geprüfte Anhängelast 1000 kg  
 Garantierte Dachlast 130 kg  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 127 \_\_\_\_\_ km/h  
 gemessen \_\_\_\_\_ km/h bei U/min \_\_\_\_\_ Motor \_\_\_\_\_ Zapfwelle \_\_\_\_\_

Kasse in ( ) = mit erhöhtem Dach

§)

Ausrüstung HCR (E) od. SEALED BEAM 2 B1 DOT

Fernlichter HCR (E) od. SEALED BEAM 2 B1 DOT

Abblendlichter A (E) od. KOITO 212-21341

Standlichter R-S1 (E) od. KOITO 220-21341

Schlusslichter R-S1 (E) od. KOITO 220-21341

Bremslichter 1 (E) od. KOITO 210-21341

Richtungsblinker v 1 (E) od. KOITO 210-21341 h 2a (E) od. wie R-S1

Rückstrahler v 1 (E) od. SAE...DOT s 1 (E) od. SAE...DOT h 1 (E) od. SAE...DOT

Markierlichter v 1 (E) od. SAE...DOT s 1 (E) od. SAE...DOT h 1 (E) od. SAE...DOT

Nebelschlusslichter 1 (E) od. SAE...DOT

Zusätzliche Lichter 1 (E) od. SAE...DOT

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat

Scheibenwischer 2/ Blatt mit/ohne Waschanlage

Warnvorrichtungen BOSCH E1 20016  
oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen

Marke und Typ I S U Z U W F R 1 1

Typenscheinnummer 3427 07 CH

Karosserie Kasten

Plätze total 3 vorn 3

Leergewicht 1340 Treibstoff B

Nutzlast 1210 Steuer-PS 9,25

Gesamtgewicht 2550 Hubraum 1817

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \*) Anzahl Plätze : auf Wunsch zusätzliche abklappbare Sitzbank im Laderaum, 3 Plätze, zum gelegentlichen Personentransport.
- §) Ausrüstung : Schutzvorrichtung für die Vordersitze erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Studen, 05.09.83.  
Sta/FR

Ersetzt Typenschein vom 05.09.83  
11.03.85 - Erkennungsmerkmale

Eidg. Typenprüfstelle

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 50) Lieferwagen Voiture de livraison	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique I S U Z U	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle W F R 1 1 (Radstand 2350 mm)	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3427 07
---	--	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boite de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
18	m5	4,77	77,0	75,0 3750	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
18	m5	4,77	-	-	-	1,7 900	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 21.03.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
 Typenprüfstelle Service d'homologation